



QUICKSTART
GUIDE

TIKKINA



Full instructions for use and declaration of conformity at
Notice complète et déclaration de conformité sur

PETZL.COM

WARNING / ATTENTION

Before using this headlamp, you must:
- Read, understand and follow all instructions for use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire, comprendre et suivre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

© 2024 PETZL

Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable

+40°C / +104°F
-20°C / -4°F



B. Lamp precautions / Précautions lampes



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport Stockage - transport



E. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



F. Protecting the environment / Protection de l'environnement



G. FAQ - Contact / Questions - Contact



Electromagnetic field presence : keep headlamp away from sensitive electronic devices e.g DVA
Champ électromagnétique possible : éloignez la lampe de tout appareils électriques en cas d'interférence not. DVA

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



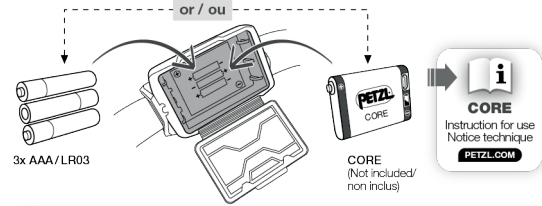
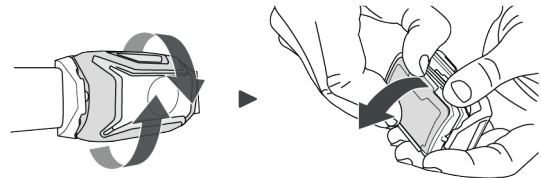
Technical tips
Conseils techniques

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl Distribution

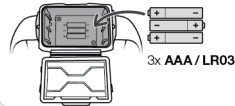


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Batteries or rechargeable batteries set up Installation des piles ou de la batterie



Install the batteries / Installez les piles



Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.
Ne pas mélanger des piles de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.



Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe

Switching on-off / Allumer - Eteindre



White lighting / Eclairage blanc



Product info
Informations produit



PETZL.COM

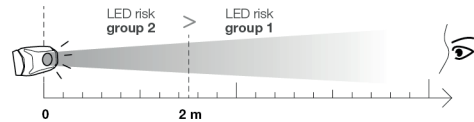


LED risk group 2 - IEC 62471

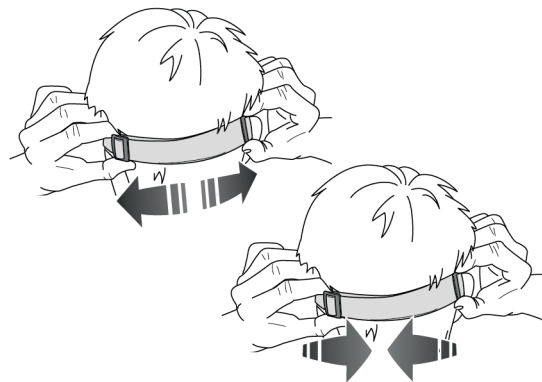
TIKKINA



Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Headband adjustment / réglage du bandeau



Stroboscopic effect / Effet stroboscopique

Warning concerning use of the lamp near rotating machinery, the user cannot see that the machine is rotating.

Attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

EN

Before using this headlamp, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.

Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Lamp operation

To access the various light settings, use the button as indicated in the diagrams.

Notes:

- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp enters reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (alkaline, lithium, or rechargeable Ni-MH batteries) and with the CORE rechargeable battery.

Only CORE models are sold with the CORE rechargeable battery.

Beware, if using the CORE battery, when the battery is nearly drained, the light may turn off abruptly.

Charging the CORE rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl lithium-ion rechargeable battery. Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a CORE rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Charging the battery

WARNING!

Charge only with a USB-C charging cable (not included). The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). The battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard and CE marking). Do not leave the battery unattended while charging.

Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours and 30 minutes with a USB charger or computer. Beware, if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 48 hours).

Replacing the rechargeable battery

Use only a CORE rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Malfuction

Check the condition and the polarity of the batteries. Verify the absence of any corrosion on the contacts. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions (standard and rechargeable)

Battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER! There is a risk of explosion or fire.

Beware, incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the rechargeable battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

Beware, a headband can pose a strangulation risk. There is a choking risk with certain small parts (e.g. headband buckles).

This lamp has a reflective headband, but it is not considered high-visibility personal protective equipment.

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. **WARNING!** This does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices).

ErP Directive

Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness: - Color temperature: 6000-7000 K - Focused beam nominal angle: 15° / wide: 36° - Number of switching cycles before failure: 13,000 minimum.

Stroboscopic effect

Beware of using the lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (250 Hz for MAX BURN TIME and 16 kHz for the other two levels) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

C. Cleaning, drying

Do not use chemicals that could damage your lamp.

If used in a damp environment, remove the batteries from the lamp and leave the case open to dry.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses caractéristiques d'usage.

Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

Nota :

- S'il n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.
- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (alkalines, lithium, rechargeables Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

Seuls les modèles CORE sont vendus avec la batterie rechargeable CORE.

Faites attention, si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Batterie rechargeable CORE - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable lithium-ion Petzl. Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Charge de la batterie

ATTENTION !

Rechargez uniquement par un câble USB-C (non fourni). La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). La batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 et marquage CE). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB et ordinateur. Faites attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures).

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable CORE. L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles et batteries rechargeables

Précautions piles

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas des piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélanger pas des piles de marques différentes.
- Ne mélanger pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER ! Il y a un risque d'explosion et de brûlure.

Faites attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plonger pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne défrusez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Faites attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (par exemple, les boucles de bandeau).

Cette lampe présente un bandeau réfléchissant, mais n'est pas un équipement de protection individuelle haute visibilité.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Faites attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. **ATTENTION** ! Cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/CE sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau focalisé : 15° / large : 36° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance : 13.000 minimum.

Effet stroboscopique

Faites attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (250 Hz pour le niveau MAX BURN TIME et 16 kHz sur les deux autres niveaux) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

C. Nettoyage, séchage

N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe.

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles de la lampe et séchez le boîtier ouvert.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie deux ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : l'usage normal, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, coulure de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

KR

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
- 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

헤드램프 작동

그림에 표시된 대로 버튼을 사용하여 다양한 조명 설정 모드를 선택한다.
주의사항:
- 버튼을 누르지 않은 채 3초 이상 지나면, 한 번의 클릭으로도 헤드램프가 꺼진다.
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환될 때와 5분 전에 깜박인다. 램프가 예비 조명 모드로 전환되면, 길이는 충분한 빛을 제공하지만, 역동적인 활동에는 충분하지 않다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 배터리 (알카라인, 리튬 또는 Ni-MH 충전식 배터리) 및 CORE 충전식 배터리와 호환되는 헤드램프. CORE 모델만 CORE 충전식 배터리가 함께 제공된다.
경고: 만약 CORE 배터리를 사용하면, 배터리가 거의 소모되면 조명이 갑자기 꺼질 수 있다.

CORE 충전식 배터리 충전하기

본 램프는 Petzl 리튬 이온 충전식 배터리와 함께 제공된다.
용량: 1250 mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. 오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 % 가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다.

배터리 충전하기

경고!

USB-C 충전 케이블로만 충전한다 (미포함). 충전기의 출력 전압은 절대 5 V를 넘으면 안된다. CE/UL 승인된 Class II 전기 충전기만 사용한다 (위험 전압에 대해 이중 절연됨). 배터리가 충전을 위해 콘센트에 연결될 때, 전력 서지가 발생할 수도 있다. 따라서 서지 보호 기능이 있는 충전기 (IEC 61000-4-5 표준 및 CE 마크)를 사용해야 한다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 충전 시 충전식 배터리의 커넥터는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 약 3 시간 30 분이 소요된다.
경고: 컴퓨터에 여러 개의 USB 장치가 연결되어 있으면, 충전 소요 시간이 길어진다 (최대 24시간).

충전식 배터리 교체하기

오로지 CORE 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

고장

배터리의 상태 및 양극을 확인한다. 접촉 부분에 부식이 없는지 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 구부리지 않고 부드럽게 긁어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안나푸르나에 연락한다.

Petzl 헤드램프에 관한 일반적인 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

배터리 주의사항 (일반 배터리와 충전식 배터리)

배터리 주의사항

사망 위험! 폭발 또는 화재의 위험이 있다.

- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용한 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 화상을 입을 수 있으므로 배터리를 단락시키지 않는다.
- 비충전식 배터리는 재충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여, 배터리 케이스에 표시된 대로 끼운다.

- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

- 타 브랜드 배터리를 섞어 쓰지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 뺀고 보관한다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관한다.

충전식 배터리 주의사항

사망 위험! 폭발 또는 화재의 위험이 있다.

- 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따르다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 금이 가 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만약 충전식 배터리에서 전해액이 누출되면, 이 부식성이고 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 즉시 의사와 상의한다. 충전식 배터리를 교체하고, 불량 배터리는 현행 지역 규정에 따라 폐기한다.

B. 헤드램프 주의사항

경고: 머리밴드 사용 시, 질식 위험이 있을 수 있다. 특정 작은 부품 (예: 머리밴드 버클)에는 질식의 위험이 있다. 이 램프에는 반사형 헤드밴드가 사용되지만, 이는 고가시성 개인 보호 장비로 간주되지 않는다.

광생물학적 시력 안전

헤드램프는 IEC 62471 표준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져 있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 위험할 수 있다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추지 않는다. 작업 환경, 특히 교통 법규가 적용되는 지역에서 다른 사람의 눈을 멀게 할 수 있는 위험에 주의한다.
- 특히 어린이의 경우, 청색광 방출로 인한 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기 호환성에 관한 규정을 준수한다. 경고! 전파 방해가 발생하지 않는다는 보장은 없다. 만약 헤드램프와 전기 장치

사이에서 전파 방해가 생긴다면, 헤드램프를 끄거나 또는 민감한 전자 장치 (예: 군사태 탐지 장치, 비행 제어 장치, 통신 장비, 의료 기기)로부터 멀리 둔다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다.

- 순간 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 좁은 빔 공칭 각도: 15° / 플러드: 36° - 스위치 고장 전 변경 주기: 최소 13,000.

광자극 영향

회전 기계 근처에서 램프 사용에 관한 경고. 만약 램프의 조명 주파수 (MAX BURN TIME의 경우 250 Hz, 다른 두 레벨의 경우 16 kHz)가 기계의 회전 주파수와 동일 (또는 몇 배 더 많은)한 경우, 사용자는 기계가 회전하는 것을 볼 수 없다.

C. 세척, 건조

램프를 손상시킬 수 있는 화학 물질을 사용하지 않는다. 만일 헤드램프가 습한 환경에서 사용된 경우, 램프에서 배터리를 제거하고 케이스를 열어 건조시킨다.

D. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 재충전하고 (6개월마다 반복) 헤드램프에서 배터리를 분리시킨다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 충전식 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20° C - 25° C 이다. 이러한 환경에서 1년 이상 사용하지 않고 보관을 하게 되면 충전식 배터리는 방전될 것이다. 헤드램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 충전식 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다.

E. 환경 보호

현지 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

F. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

G. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전 시까지 보증). 보증의 예외 상황: 정상적인 마모 및 찢어짐, 산화, 제품의 개조 또는 변형, 부적절한 보관, 허술한 관리, 배터리 누출, 사고로 인한 손상, 부주의 및 제품의 용도 이외의 부정확한 사용으로 발생한 손상 등.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před používáním této čelové svítilny je nutné:

- Přečíst si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.

Svítilna není vhodná pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let smí používat svítilnu pouze pod dohledem odpovědné dospělé osoby.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Obsluha svítilny

Pro vobu režimu svícení použijte přepínač dle zobrazení na nákresech.

- Poznámky:
 - Pokud svítilna svítí déle než 3 vteřiny bez mačkáni přepínače, jedno stisknutí svítilnu vypne.
 - Záložní světlo: svítilna zablíká při přepnutí do záložního režimu, a 5 minut před přepnutím.

Po přepnutí do záložního režimu svítilna vydává dostačující světlo pro chůzi, nikoliv však pro dynamickou aktivitu.

HYBRID čelová svítilna

Svítilna je kompatibilní s bateriemi AAA-LR03 (alkalickými, lithiovými nebo dobíjecími Ni-MH) a s dobíjecím akumulátorem CORE. Pouze modely CORE se prodávají s dobíjecím akumulátorem CORE. Pozor, pokud používáte dobíjecí akumulátor CORE, při téměř úplném vybití může svítilna zhasnout velmi rychle.

Dobíjení akumulátoru CORE

Svítilna je vybavena lithium-ionovým dobíjecím akumulátorem Petzl. Kapacita: 1250 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE.

Všebecně Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/vybití mají stále 70 % původní kapacity.

Dobíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ!

Nabíjejte pouze pomocí USB-C kabelu (není přiložen). Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené třídou II (dvoujitá izolace proti dotykovým napětím). Akumulátor může být při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepětovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE). Akumulátor neopouštěvejte při nabíjení bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači. Pozor, pokud je k počítači připojeno několik USB zařízení, doba dobíjení se může prodloužit (až na 24 hodin).

Výměna dobíjecího akumulátoru

Používejte pouze dobíjecí akumulátor CORE. Použití jiného typu dobíjecího akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný typ dobíjecího akumulátoru.

Poruchy

Zkontrolujte stav a polaritu baterií. Proveďte, zda na kontaktech nejsou jakékoliv známky koroze. Pokud ano, opatrně je očistěte aniž byste je deformovali. Pokud svítilna i nadále nefunguje, kontaktujte Petzl.

Všeobecné informace o svítilnách značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření baterií (standardní a dobíjecí)

Bezpečnostní opatření pro baterie

POZOR - NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Baterie se nepokoušejte otevřít, nebo rozobrat.
- Použité baterie nevhadzte do ohně.
- Nezkratujte baterie, mohlo by dojít k popálení.
- Nezkoušejte nabíjet baterie, které k tomu nejsou určené.
- Polarita baterií musí být dodržena; sledujte instrukce uvedené na použitém pro baterie.
- Pokud z baterie prosakuje elektrolýt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie vyměňte a vadné zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Nekombinujte baterie od různých výrobců.
- Nekombinujte nové a použité baterie.
- Před delším skladováním vyměňte baterie ze svítilny.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.

Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátor

POZOR - NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu nebo požáru.

- Pozor, nesprávné použití může způsobit poškození dobíjecího akumulátoru.
- Dobíjecí akumulátor neopouštějte do vody.
- Použitý dobíjecí akumulátor nevhazte do ohně.
- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použitý dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z dobíjecího akumulátoru prosakuje elektrolýt, vyhněte se jakémukoliv kontaktu s touto žravou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Dobíjecí akumulátor vyměňte a vadný akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

B. Bezpečnostní opatření pro svítilny

Pozor: hlavní pásek může představovat nebezpečí škrcení. Nebezpečí dušení po spoknutí některých malých dílů (např. přezky hlavového pásku). Tato svítilna má reflexní hlavní pásek, ale není považován za ochranný osobní prostředek vysoké viditelnosti.

Fotobiologická bezpečnost očí

Svítilna se řadí do rizikové skupiny 2 (střední nebezpečí) dle normy IEC 62471.

- Nedívejte se přímo do svítilny, pokud je rozsvícená.
- Světelné záření vyzařované svítilnou může být nebezpečné. Světelný kužel nesměřujte do očí ostatních osob. Pozor na riziko oslepení ostatních ve vašem pracovním prostředí, zejména v oblastech podléhajících dopravním předpisům.
- Nebezpečí poškození sítnice vyzařovaným modrým světlem, zejména u dětí.

Elektromagnetická kompatibilita

Splňuje nařízení týkající se elektromagnetické slučitelnosti. UPOZORNĚNÍ! To nezaručuje, že nedojde k rušení. Pokud zaznamenate elektromagnetické rušení mezi vaší svítilnou a elektrickými zařízeními, svítilnu vypněte nebo udržte mimo citlivé elektronické zařízení (např. lavičkový vyhledávací, letová zařízení, komunikační zařízení, lékařská přístroje).

Směrnice ErP

Splňuje požadavky směrnice související se spotřebou energie (ErP) 2009/125/EC.

- Okamžitý plný jas - teplota barvy: 6000-7000 K - Jmenovitý úhel zaostřeného kužele: 15° / širokého: 36° - Počet přepínacích cyklů před selháním: 13 000 minimum.

Režim blíkaní

Upozornění týkající se použití svítilny blízko rotujících strojů. Pokud je frekvence světla svítilny (250 Hz pro režim MAX BURN TIME a 16 kHz pro zbývající dva režimy) shodná (nebo násobkem) frekvence otáček stroje, nemůže uživatel vidět, že se stroj otáčí.

C. Čištění, sušení

Nepoužívejte chemikálie, které by mohly svítilnu poškodit.

Pokud svítilnu používáte ve vlhkém prostředí, vyměňte akumulátor ze svítilny a otevřeně pouzdro nechte vyschnout.

D. Skladování, přeprava

Během dlouhodobého uskladnění dobíjecí akumulátor dobíjte a vyměňte ze svítilny (dobíti opusťte každých šest měsíců). Vyměňte se kompletním vybití dobíjecího akumulátoru. Dobíjecí akumulátor skladujte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude dobíjecí akumulátor vybitý. Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit dobíjecí akumulátor od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny.

E. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

F. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

G. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tuto svítilnu se vztahuje 5 letá záruka na vady materiálu nebo vady vzniklé ve výrobě (kromě akumulátoru, u kterého je záruka 2 roky nebo 300 cyklů. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé běžným opotřebením, korozi, zřměnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, unikem elektrolýtu, poškozením při nehodě či z nedbalosti a způsoby použití, pro které výrobek nebyl určen.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.